TS-W261D4/XIEL5 THF5647-B/VI

TS-W261D4

1200W MAX

25 cm COMPONENT SUBWOOFER
HP D'EXTREME-GRAVE 25 cm

Be sure to read the attached instruction manual before installing this speaker.
Vor dem Einbau des Lautsprecher, immer die beliegende Bedienungsanleitung lesen.
Prière de lire obligatoirement le manuel d'installation ci-joint avant de monter l'haut-parleur.
Leggete il manuale di istruzioni allegato prima di installare l'altoparlante.
Antes de instalar el altavoz cerciórese de leer el manual de instrucciones adjunto.

Assegurar-se de que lê o manual de instruções anexado antes de instalar o alto-falante.
Перед установкой данного сабвуфера следует внимательно ознакомиться с инструкцией по эксплуатации.
在安裝本揚聲器之前，務必閱讀附屬的使用說明書。
إحرص على قراءة دليل الاستعمال المرفق قبل تركيب السماعة.

●FEATURES
1. HIGH RIGID IMPP™ COMPOSITE CONE
2. DUAL LAYER, FIBER REINFORCED ELASTIC POLYMER SURROUND
3. DOUBLE STACKED HIGH ENERGY MAGNETS
4. FULLY ENCLOSED BASKET DESIGN

●MERKMALE
1. HOCHFESTE IMPP™-MEMBRAN
2. ZWEILAGIGE EINFASSUNG AUS FASERVERSTÄRKTEM ELASTISCHEM POLYMER
3. DOPPELLAGIGE HOCHLEISTUNGS-MAGNETEN
4. KOMPLETT GESCHLOSSENER KORB

●CARACTÉRISTIQUES
1. MEMBRANE COMPOSITE IMPP™ HAUTE RÉSISTANCE
2. ENCADREMENT SURROUND EN POLYMERE ELASTIQUE ET FIBRES RENFORCEES, DOUBLE COUCHE
3. AIMANTS A HAUTE ENERGIE DOUBLEMENT SUPERPOSES
4. CONCEPTION DE CHASSIS ENTIEREMENT CLOS

●CARATTERISTICHE
1. CONO IMPP™ COMPOSITO AD ALTA RIGIDITÀ
2. SURROUND POLIMERO ELASTICO RINFORZATO FIBRA, DOPPIO STRATO
3. DOPPI MAGNETI ALTA ENERGIA SOVRAPPOSTI
4. DESIGN DEL CESTELLO COMPLETAMENTE CHIUSO

●CARACTERISTICAS
1. CONO COMPUESTO DE IMPP™ DE ALTA RIGIDES
2. SURROUND DE POLIMERO ELÁSTICO REFORZADO DE FIBRA, DE CAMADA DUPLA
3. MAGNETOS DE ALTA ENERGÍA EN PILA DUPLA
4. DISEÑO DE CANASTA COMPLETAMENTE CERRADA

●CARACTERÍSTICAS
1. CONE COMPOSTO DE POLIPROPILENO MOLDADO POR INJEÇÃO
2. SURROUND DE POLÍMERO ELÁSTICO REFORÇADO DE FIBRA, DE CAMADA DUPLA
3. MAGNETOS DE ALTA ENERGIA EM PILHA DUPLA
4. DESIGN DE CARCAÇA COMPLETAMENTE FECHADA

●ОСОБЕННОСТИ
1. ДИФФУЗОР ИЗ КОМПОЗИТНОГО МАТЕРИАЛА IMPP™ ВЫСОКОЙ ЖЕСТКОСТИ
2. ДВУХСЛОЙНАЯ СИСТЕМА ОКРУЖАЮЩЕГО ЗВУКА С ДВУХСЛОЙНЫМ ВОЛОКНИСТОНАПОЛНЕННЫМ ЭЛАСТОПОЛИМЕРНЫМ ДИФФУЗОРОМ
3. ДВУХСЕКЦИОННЫЕ ВЫСОКОМОЩНЫЕ МАГНИТЫ
4. ПОЛНОСТЬЮ ЗАКРЫТАЯ КОНСТРУКЦИЯ КОРЗИНЫ

●特點
1. 高剛性IMPP™複合音盆
2. 雙層纖維增強彈性材料懸邊
3. 雙層疊高磁鐵鐵
4. 吸盆式全密閉設

● المميزات
١- مخروط مركب من المواد ومقاوم للضغوط بتقنية IMPP™ التي تتميز بالصلابة
٢- إحاطة من الموقف الثن مضاعفة بألياف ومزودة بالمطاطية
٣- مغنطيس مضاعفين بطاقة عالية ومزدوجة الرص
٤- تصميم مغلق شكل سلة مغلقة بالكامل

●SPECIFICATIONS
- Maximum music power ····· 1200 W
- Nominal power ····· 350 W
- Speaker size ····· 25 cm
- Impedance ····· 2 Ω or 8 Ω
- Sensitivity ····· 93 dB ±1.5 dB (in car, input : 1 W)
- Frequency response ····· 20 Hz to 125 Hz (−20 dB in car, input : 1 W)
- Gross weight ····· 5.29 kg

●TECHNISCHE EINZELHEITEN
- Max. musikleistung ····· 1200 W
- Nennspannung ····· 350 W
- Größe der lautsprecher ····· 25 cm
- Impedanz ····· 2 Ω oder 8 Ω
- Empfindlichkeit ····· 93 dB ±1.5 dB (im auto, eingabe : 1 W)
- Frequenzgang ····· 20 Hz bis 125 Hz (−20 dB im auto, eingabe : 1 W)
- Gesamtgewicht ····· 5,29 kg

●SPÉCIFICATIONS
- Puissance musicale maximum ····· 1200 W
- Puissance nominale ····· 350 W
- Taille de haut-parleur ····· 25 cm
- Impédance ····· 2 Ω ou 8 Ω
- Sensibilite ····· 93 dB ±1,5 dB (dans la voiture, entrée : 1 W)
- Bande passante ····· 20 Hz à 125 Hz (−20 dB dans la voiture, entrée : 1 W)
- Poids brut ····· 5,29 kg

●DATI TECNICI
- Massima potenza musicale ····· 1200 W
- Potenza nominale ····· 350 W
- Dimensioni del diffusore ····· 25 cm
- Impedenza nominale ····· 2 Ω o 8 Ω
- Sensibilità ····· 93 dB ±1,5 dB (in auto, contributo : 1 W)
- Risposta alla frequenza ····· 20 Hz a 125 Hz (−20 dB in auto, contributo : 1 W)
- Peso lordo ····· 5,29 kg

●ESPECIFICACIONES
- Máxima potencia de musica ····· 1200 W
- Potencia nominal ····· 350 W
- Tamaño del altavoz ····· 25 cm
- Impedancia ····· 2 Ω o 8 Ω
- Sensibilidad ····· 93 dB ±1,5 dB (en el vehículo, entrada : 1 W)
- Respuesta de frecuencia ····· 20 Hz a 125 Hz (−20 dB en el vehículo, entrada : 1 W)
- Peso bruto ····· 5,29 kg

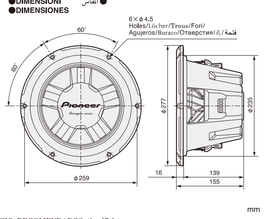
●ESPECIFICAÇÕES
- Potência máxima de música ····· 1200 W
- Potência nominal ····· 350 W
- Tamanho do alto-falante ····· 25 cm
- Impedância ····· 2 Ω ou 8 Ω
- Sensibilidade ····· 93 dB ±1,5 dB (no veículo, entrada : 1 W)
- Resposta de frequência ····· 20 Hz a 125 Hz (−20 dB no veículo, entrada : 1 W)
- Peso bruto ····· 5,29 kg

●ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ
- Максимальная музыкальная мощность ····· 1200 Вт
- Номинальная мощность ····· 350 Вт
- Размер ····· 25 см
- Номинальный импеданс ····· 2 ом или 8 ом
- Чувствительность (в автомобиле, потребляемая мощность : 1 Вт) ····· 93 дБ ±1,5 дБ
- Частотная характеристика ····· 20 Гц к 125 Гц (−20 дБ в автомобиле, потребляемая мощность : 1 Вт)
- Вес брутто ····· 5,29 кг

●規格
- 最大音樂功率 ····· 1200 瓦
- 額定功率 ····· 350 瓦
- 揚聲器尺寸 ····· 25 厘米
- 標準阻抗 ····· 2 歐姆 或 8 歐姆
- 靈敏度 ····· 93 分貝 ±1.5 分貝 (車內, 輸入 : 1 瓦)
- 頻率反應 ····· 20 赫—125 赫 (−20 分貝 車內, 輸入 : 1 瓦)
- 毛重 ····· 5.29 公斤

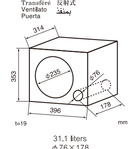
● المواصفات
- أقصى قدرة للموسيقى ····· ١٢٠٠ وات
- القدرة الإسمية ····· ٣٥٠ وات
- مقاس السماعة ····· ٢٥ مم
- المقاومة ····· ٢ أوم أو ٨ أوم
- الحساسية ····· ٩٣ ديسبل ±١,٥ ديسبل (في السيارة المدخل : ١ وات)
- إستجابة الذبذبات ····· ٢٠ هرتز إلى ١٢٥ هرتز (− ٢٠ ديسبل في السيارة المدخل : ١ وات)
- الوزن الإجمالي ····· ٥,٢٩ كيلو

●DIMENSIONS ●DIMENSÃO ●GRÖßE ●DIMENSIONS ●尺寸 ●DIMENSIONI ●DIMENSIONES ●РАЗМЕР ●尺寸 ● القياس

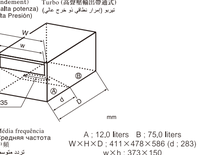


●RECOMMENDED ENCLOSURE VOLUME/PORT SIZES (1 port)
●EMPFOHLENES GEHÄUSEVOLUMEN/ANSCHLUßGRÖßEN (1 anschluß)
●CONCEPTION POUR CAISSON/EVENT (1 event)
●VOLUME RACCOMANDATO DI CUSTODIA/DIMENSIONE DI APERTURA (1 apertura)
●VOLÚMENES DE LA CAJA/TAMAÑOS DE LAS PUERTAS RECOMENDADOS (1 puerta)
●VOLUME DA CAIXA/TAMANHO DO ORIFICIO RECOMENDADOS (1 orifício)
●РЕКОМЕНДУЕМЫЙ ОБЪЕМ КОРПУСА/РАЗМЕРЫ ФАЗОИНВЕРТОРА (1 отверстия)
●推薦的音箱容量/揚聲管型號 (1 揚聲管)
●سعة التطويق المقترحة ومنافس الصوت (١ المنفذ)

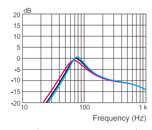
	Sealed / Versiegelte / Clos / Chiuso / Vedada / Закрытый / 密封 / محكم	Ported / Gerölltest / Transféré / Verniliato / Puerta / Фазоинверторный / 反射式 / مطفذ
RECOMMENDED VOLUME / VOLUME RECOMENDADO / VOLUME RECOMMANDÉ / VOLUME RECOMMANDÉ / VOLUME RACCOMANDATO / VOLUMEN RECOMENDADO / РЕКОМЕНДУЕМЫЙ ОБЪЕМ / 推薦的容量 / سترو الصوت الموصى به	22,6 liters	31,1 liters φ76×178
MAXIMUM VOLUME / MAXIMALVOLUMEN / VOLUME MAXIMUM / 最大容量 / VOLUME MASSIMO / VOLUMEN MÁXIMO / МАКСИМУМ ОБЪЕМ / 最大容量 / الحد الأقصى لسترو الصوت	35,4 liters	42,5 liters φ76×152
MINIMUM VOLUME / MINDESTVOLUMEN / VOLUME MINIMUM / 最小容量 / VOLUME MINIMO / VOLUMEN MÍNIMO / МИНИМУМ ОБЪЕМ / 最小容量 / الحد الأدنى لسترو الصوت	18,4 liters	25,5 liters φ76×216

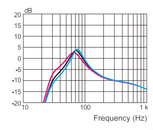


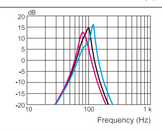
	Turbo (High output bandpass) / Turbo (Hochleistungsband-pass) / Turbo (Caisson haut rendement) / Turbo (Passa babda ad alta potenza) / Turbo (Pasabanda de Alta Presión)	Turbo (Band Pass de Alto SPL) / Tyrbo (Полоса пропускания с высокой мощностью) / Turbo (高發報輸出帶通式) / توربو إمرار حظاني ذو مرج عالي
Mid frequency / Mittlere Frequenz / Moyenne fréquence / Media frequenza / Media frecuencia / Média frequência / Средняя частота / 中頻 / تردد متوسط	A : 12,0 liters B : 75,0 liters W×H×D : 411×478×586 (d : 283) w×h : 373×150	
Low frequency / Niedrige Frequenz / Basse fréquence / Bassa frequenza / Baja frecuencia / Baixa frequência / Низкая частота / 低頻 / تردد منخفض	A : 12,0 liters B : 85,0 liters W×H×D : 499×419×608 (d : 245) w×h : 461×91	
High frequency / Hohe Frequenz / Haute fréquence / Alta frequenza / Alta frecuencia / Média frequência / Высокая частота / 高頻 / تردد عالي	A : 12,0 liters B : 65,0 liters W×H×D : 411×558×451 (d : 283) w×h : 373×230	



●CHARACTERISTIC
●MERKMALE
●CARACTERISTIQUE
●CARATTERISTICHE
●CARACTERISTICA
●CARACTERÍSTICA
●ХАРАКТЕРИСТИКИ
●特性
● الخصائص







RECOMMENDED ENCLOSURE VOLUME / EMPFOHLENES GEHÄUSEVOLUMEN / VOLUME RECOMMANDÉ DU CAISSON DE L'ENCEINTE / VOLUME CONSIGLIATO / VOLUMEN DE LA CAJA RECOMENDADO / VOLUME DA CAIXA RECOMENDADO / РЕКОМЕНДУЕМЫЙ ОБЪЕМ КОРПУСА / 推薦容量 / سترو الصوت الموصى به
MAXIMUM ENCLOSURE VOLUME / HÖCHSTVOLUMEN DES GEHÄUSES / VOLUME MAXIMUM DU CAISSON DE L'ENCEINTE / VOLUME MASSIMO / VOLUMEN MÁXIMO DE LA CAJA / VOLUME MÁXIMO DA CAIXA / МАКСИМАЛЬНЫЙ ОБЪЕМ КОРПУСА / 最大容量 / الحد الأقصى لسترو الصوت
MINIMUM ENCLOSURE VOLUME / MINDESTVOLUMEN DES GEHÄUSES / VOLUME MINIMUM DU CAISSON DE L'ENCEINTE / VOLUME MINIMO / VOLUMEN MÍNIMO DE LA CAJA / VOLUME MÍNIMO DA CAIXA / МИНИМАЛЬНЫЙ ОБЪЕМ КОРПУСА / 最小容量 / الحد الأدنى لسترو الصوت

MID FREQUENCY / MITTLERE FREQUENZ / MOYENNE FRÉQUENCE / MEDIA FREQUENZA / MEDIA FREQUENCIA / MÉDIA FREQUÊNCIA / СРЕДНЯЯ ЧАСТОТА / 中頻 / تردد متوسط
LOW FREQUENCY / NIEDRIGE FREQUENZ / BASSE FRÉQUENCE / BASSA FREQUENZA / BAJA FREQUENCIA / BAIXA FREQUÊNCIA / НИЗКАЯ ЧАСТОТА / 低頻 / تردد منخفض
HIGH FREQUENCY / HOHE FREQUENZ / HAUTE FRÉQUENCE / ALTA FREQUENZA / ALTA FREQUENCIA / ALTA FREQUÊNCIA / ВЫСОКАЯ ЧАСТОТА / 高頻 / تردد عالي

©PIONEER CORPORATION 2014 MADE IN VIETNAM FABRIQUÉ AU VIÊT-NAM FABBRICATO IN VIETNAM FEITO NO VIETNÃ

1-1, Shin-ogura, Saiwai-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa 212-0031, JAPAN / JAPON
КОРПОРАЦИЯ ПАЙОНИР 1-1, Син-Огура, Сайвай-ку, г. Кавасаки, префектура Канагава, 212-0031, Япония СДЕЛАНО В ВЬЕТНАМЕ
PIONEER EUROPE NV Haven 1087, keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium / Belgio / Belgique

If you want to dispose this product, do not mix it with general household waste. There is a separate collection system for used electronic products in accordance with legislation that requires proper treatment, recovery and recycling.

Private households in the member states of the EU, in Switzerland and Norway may return their used electronic products free of charge to designated collection facilities or to a retailer (if you purchase a similar new one).

For countries not mentioned above, please contact your local authorities for the correct method of disposal.

By doing so you will ensure that your disposed product undergoes the necessary treatment, recovery and recycling and thus prevent potential negative effects on the environment and human health.

Möchten Sie dieses Produkt, wenn Sie es entsorgen wollen, nicht mit gewöhnlichen Haushaltsabfällen. Es ist ein separates Sammelsystem für gebrauchte elektronische Produkte gemäß Gesetzgebung vorhanden, die eine fachgerechte Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung gemäß der kostenlosen Geräterückgabe (oder an einen Händler zurückgeben (wenn sie ein ähnliches neues Produkt kaufen).

Bitte wenden Sie sich in den Ländern, die oben nicht aufgeführt sind, hinsichtlich der korrekten Verfahrensweise an Ihre zuständigen Behörden.

Auf diese Weise stellen Sie sicher, dass das zu entsorgende Produkt der notwendigen Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung unterzogen wird, und so mögliche negative Einflüsse auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermieden werden.

Si vous souhaitez vous débarrasser de cet appareil, ne le mettez pas à la poubelle avec vos ordures ménagères. Il existe un système de collecte séparé pour les appareils électroniques usagés, qui doivent être traités, valorisés et recyclés conformément à la législation.

Les habitants des états membres de l'UE, de Suisse et de Norvège peuvent retourner gratuitement leurs appareils électroniques usagés à un point de collecte désigné (ou à un revendeur (si vous achetez un appareil similaire neuf).

Dans les pays qui ne sont pas mentionnés ci-dessus, veuillez contacter les autorités locales pour savoir comment vous pouvez vous débarrasser de vos appareils.

Vous garantirez ainsi que les appareils dont vous vous débarrassez sont correctement récupérés, traités et recyclés et ainsi empêcher d'éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine.

Se si vuole eliminare questo prodotto, non gettarlo insieme ai rifiuti domestici. Esiste un sistema di raccolta differenziata in conformità alle leggi che richiedono appositi trattamenti, recupero e riciclo.

I privati cittadini dei paesi membri dell'UE, di Svizzera e Norvegia, possono restituire senza alcun costo i loro prodotti elettronici usati ad appositi servizi di raccolta o a un rivenditore (se si desidera acquistarne uno simile).

Per i paesi non citati qui sopra, si prega di prendere contatto con le autorità locali per il corretto metodo di smaltimento.

In questo modo, si è sicuri che il proprio prodotto eliminato subirà il trattamento, il recupero e il riciclo necessari per prevenire gli effetti potenzialmente negativi sull'ambiente e sulla vita dell'uomo.

Si deseas deshacerse de este producto, no lo mezcle con los residuos generales de su hogar. De conformidad con la legislación vigente, existe un sistema de recogida distinto para los productos electrónicos que requieren un procedimiento adecuado de tratamiento, recuperación y reciclado.

Las viviendas privadas en los estados miembros de la UE, en Suiza y Noruega pueden devolver gratuitamente sus productos electrónicos usados en las instalaciones de recolección previstas o bien en las instalaciones de minoristas (si adquiere un producto nuevo similar).

En el caso de los países que no se han mencionado en el párrafo anterior, póngase en contacto con sus autoridades locales a fin de conocer el método de eliminación correcto.

Al actuar siguiendo estas instrucciones, se asegurará de que el producto de desecho se someta a los procesos de tratamiento, recuperación y reciclaje necesarios, con lo que se evitarán los efectos negativos potenciales para el entorno y la salud humana.

Se quiser dotar-se deste produto, não o misture com o lixo comum. Há acordo com a legislação, existe um sistema de recolha separado para os equipamentos eléctricos fora de uso, que requerem tratamento, recuperação e reciclagem.

Os consumidores das Bélgica, Dinamarca, Alemanha, Grécia, Espanha, Finlândia, Irlanda, Itália, Luxemburgo, Holanda, Noruega, Portugal, Suécia e Suíça têm direito a devolver os seus equipamentos eléctricos fora de uso, que requerem tratamento, recuperação e reciclagem gratuitamente.

Nos países não mencionados acima, informe-se sobre o método de eliminação correcto junto das autoridades locais.

Ao fazê-lo estará a garantir que o produto que já não tem utilidade para si é submetido a processos de tratamento, recuperação e reciclagem adequados, evitando-se assim potenciais efeitos negativos para o ambiente e a saúde humana.

Если вы желаете утилизировать данный аппарат, не выбрасывайте его вместе с обычным бытовым мусором. Существует отдельная система сбора использованных электронных изделий в соответствии с законодательством, которая предусматривает соответствующие обращение, возврат и переработку.

В странах, не перечисленных выше, для получения информации о правильных способах утилизации обращайтесь в соответствующие органы.

Таким образом вы обеспечите надлежащие обращение, возврат и переработку вашего выбранного изделия, которые помогут избежать потенциально вредного влияния на окружающую среду и здоровье людей.